

Zmluva o majetkovej účasti v dovolenkovom programe TD č.z.:

nižšie uvedené zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu v zmysle § 269 ods. 2) a § 223 ods. 5) a 6) Obchodného zákonníka takto:

1. Tradičné Družstvo

J. Kráľa 21, 960 01 Zvolen

v jeho mene koná: Martin Cigánek - predseda predstavenstva a ďalší člen predstavenstva

IČO: 52 945 715

Poštová adresa: Popradská 17, 064 01 Stará Ľubovňa, Slovakia

Banka:, č.ú.:, IBAN:

Swift code:

zapísané v Obchodnom registri okresného súdu Banská Bystrica, odd.: Dr, vl. č.: 519/S

Splnomocnený k podpisu cez Mandátnu zmluvu za TD:

(ďalej len "TD")

a

2. Účastník:

sídlo/bydlisko:

IČO/OP.:

IC DPH:

Bankové spojenie:

Zastúpená štatutárom:

(ďalej aj ako „**účastník**“, „**partner**“, „**člen**“ alebo „**klient**“)

(ďalej len spolu „**zmluvné strany**“)

I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie podmienok vzájomnej kooperácie TD a Člena TD pri nákupe majetkového podielu TD resp. vstupe člena do TD. Majetkový podiel TD je ďalej zvaný ako TD PROGRAM VACATION a zmluva upravuje vzájomné vzťahy medzi TD a Účastníkom v dovolenkovom programe TD PROGRAM VACATION, v rámci ktorého TD ako vlastníč apartmánov poskytuje za podmienok definovaných touto zmluvou svojim účastníkom možnosť ich aktívneho využívania na dovolenkový oddych v apartmáne ako aj určenie podmienok zámenného programu TD PROGRAM VACATION.
2. Účastník sa podpisom tejto zmluvy a prihlášky do TD uvedenej v prílohe č. 1 tejto zmluvy a po splnení podmienok uvedených v stanovách TD a v tejto zmluve stane členom TD a účastníkom TD PROGRAM VACATION. Podmienkou nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy je schválenie prijatia Účastníka za účastníka TD predstavenstvom TD, na prihláške do TD.
3. Účastník sa v rámci účasti v dovolenkovom programe TD PROGRAM VACATION zaväzuje uhradiť na uvedený účet TD **sumu 6990, ktorej suma 332 EUR je považovaná za základný**

členský vklad v TD, suma 1.590 EUR bude účtovaná do kapitálového fondu ako mimoriadny členský príspevok člena družstva, suma 400 EUR s DPH je jednorázová suma určená na pokrytie služieb kooperácie s DAE a zostávajúca suma sa považuje za ďalšiu majetkovú účasť člena na podnikaní TD v zmysle Čl. Stanov TD, čím sa stáva členom TD. Rovnako ak účastník nemá možnosť daný vklad do družstva realizovať v plnej výške, potom TD súhlasí, aby to zaplatil aj na splátky podľa článku IV. tejto zmluvy, bez potreby vystavovania faktúr (na základe zmluvy).

4. Cena jedného podielu v TD PROGRAM VACATION resp. prípadne aj hodnota jedného vlastníckeho podielu v apartmáne je **6.990 EUR splatná do dní pri úhrade v celosti** (pri úhrade na splátky je splatnosť určená podľa čl.IV. v tejto zmluve). Účastník programu sa rozhodol zakúpiť **1** podiel/y v TD PROGRAM VACATION, čím získava násobok poskytovaných týždňov, pričom jeden zakúpený podiel sa rovná jednému týždňu dovolenkového pobytu.
5. TD sa zaväzuje horeuvedené účelové finančné prostriedky od Účastníka využiť výlučne na nákup nehnuteľností v rámci dovolenkového programu TD PROGRAM VACATION (ďalej tiež aj ako "dovolenkový program"), ktoré bude môcť účastník využívať v zmysle podmienok o používaní nehnuteľností uvedených v tejto zmluve, ubytovacím poriadku platnom pre dané ubytovacie zariadenie ako aj v zmysle Stanov TD.
6. Na základe tejto zmluvy účastník má právo využívať Apartmány TD v Španielsku, v Marina d'Or a využívať zámenu dovolenky s pobytmi v iných dovolenkových ubytovacích zariadeniach TD (Penzión GROSEK, Rezidencia Kukučka v Tatranskej Lomnici, resp. iných budúcich hotelových a apartmánových zariadeniach) ako aj účastník má právo na celý zámenný program TD PROGRAM VACATION.
7. Predmet tejto zmluvy zahŕňa aj možnosť nákupu predmetných podielov na splátky v zmysle čl. IV., s maximálnym navýšením 0 až 4 splátky v celkovom navýšení, resp. 0 % - 3,2% ročne (v závislosti aké si užívateľ zvolí obdobie splácania a výšku akontácie).

II. Podmienky zmluvy

1. TD prijíma ďalšiu majetkovú účasť účastníka - člena TD na podnikaní TD vo výške uvedenej v čl.I. bod 3, pričom člen obdrží podiel na zisku TD z prevádzky nehnuteľností (spomenutých v čl.I. bod 6), čím je dotknutý spôsob výpočtu podielu na zisku člena určený Stanovami TD. Nárok na zisk a spôsob ako bude vypočítaný je ďalej nižšie opísaný v bode 2.
2. Účastník akceptuje Stanovy TD a zároveň súhlasí, že mu bude vyplácaný zisk za majetkový podiel TD v naturáliách (nefinančne) v podobe dovolenky, v zmysle podmienok tejto zmluvy.
3. V prípade záujmu účastníka o zrušenie účastníctva členstva v TD a tým aj zlikvidovania jeho investície, účastník týmto akceptuje, že jeho investícia bude zlikvidovaná následným spôsobom:
 - (a) cez TD formou dovolenkových pobytov v Apartmánoch v Marina d'Or alebo Apartmánoch Kukučka (podľa voľných kapacít), kde jeden týždeň má cenu 1.000 EUR, pričom toto vysporiadanie formou týždňových pobytov (raz v roku) pripadajúcich na jeden podiel bude trvať až do doby vyrovnania celej výšky jeho vkladu, ak účastník si už skôr nevyčerpal svoju hodnotu vkladu v iných ponúkaných bonusoch od TD (ponúkané bonusové týždne, tablet,...).
 - (b) sám účastník má právo nájsť iného záujemcu a sám môže kedykoľvek v zmysle Zmluvy o prevode práv a povinností predať svoj podiel, so súhlasom TD, a tak získať svoj vklad v zmysle tejto zmluvy späť v ktoromkoľvek čase. Ak by TD alebo účastník nenašiel nového záujemcu do 12 mesiacov, tak vždy bude možné zlikvidovať podiel podľa bodu 3 a).
4. Účastník si môže rezervovať dovolenkový pobyt v nehnuteľnosti čl. I bod 6) cez rezervačný portál TD kedykoľvek v roku a ktorýkoľvek voľný dostupný týždeň, v počte jeden podiel = jeden týždeň. Pri nákupe viacerých podielov získava účastník násobok týždňov. V prípade, že účastník má záujem

vymeniť si svoje dovolenkové pobyty v zmysle čl. III bod 10), potom najskôr si rezervuje vlastný týždeň v Marina d'Or cez rezervačný portál TD a potom ho deponuje (zamení) v počte 1 týždeň v roku za jeden vlastnícky podiel (účastník rezervuje ktorýkoľvek týždeň s podmienkou, že termín nástupu na pobyt v Marina d'Or je pri deponovaní týždňa minimálne 60 dní pred termínom nástupu). Posledný možný termín rezervácie pobytu v prípade využitia zámeny podľa čl. III bod 10) je 1.8. v danom roku, po uvedenom termíne nie je možné týždeň vložiť do DAE a dá sa už iba využiť rezervácia v nehnuteľnostiach TD čl. I. bod 6. TD bude riadiť systém objednávanie pobytov v zmysle čl. III tejto zmluvy.

5. Účastník môže nevyužiť dovolenkový pobyt, nemá s tým však spojené žiadne kompenzácie ani nemusí uhradiť žiadne udržiavacie náklady na správu apartmánu. V prípade nevyužitia pobytu v danom roku potom pobyt prepadá. Ak však pobyt je vložený do DAE v zmysle čl. III bod 10) potom sa aj nevyužitý pobyt prenáša až tri roky, v zmysle podmienok DAE.

III. Podmienky používania

1. TD má živnostenské oprávnenie na nákup/predaj a správu nehnuteľností ako aj na služby cestovnej agentúry a z tohto dôvodu TD zabezpečí správu nehnuteľností, ako aj kompletný servis údržby, sprostredkovania a spravodlivé dohodnuté zabezpečovanie rezervácií pobytov medzi jednotlivých užívateľov predmetných nehnuteľností.
2. **Účastník má na základe tejto zmluvy nárok na užívanie predmetnej nehnuteľnosti na jeden týždeň kedykoľvek v roku.**
3. TD ponúka účastníkovi možnosť zámeny jeho pobytu (TD zabezpečí bárter pobytu) za akýkoľvek iný pobyt z ponuky pobytov v ubytovacích zariadeniach TD a z ponuky pobytov **Dial an Exchange** v zmysle čl. III bod 10. Zoznam zariadení TD bude na stránke <http://holiday.td.sk/sk/booking>. Samotná rezervácia pobytu bude prebiehať priamo cez stránku holiday.td.sk samotným účastníkom, alebo cez webové rozhranie DAE, prostredníctvom kancelárie TD, v prípade zámeny cez DAE. Pri objednávke má účastník nárok na 1 týždeň bez stravy pre 3 - 6 osôb (v závislosti od kapacity jednej izby či vybraného apartmánu), ktorý má účastník bezplatne.
4. V prípade, že si Účastník nerezervuje svoj pobyt v zmysle vyššie uvedeného, má právo využiť predmetnú nehnuteľnosť na dovolenku iba v termínoch, ktoré v harmonograme zostali neobsadené. V prípade, že účastník zruší objednaný pobyt najneskôr 0 až 30 dní pred nástupom, bude to vnímané ako využitý dovolenkový pobyt pre daný rok.
5. Účastník môže za seba vyslať na rezervovaný pobyt aj tretie osoby, túto skutočnosť je však povinný nahlásiť TD minimálne 7 dní pred nástupom tejto osoby/osôb na dovolenku.
6. Účastník nemá náklady na správu apartmánov v zmysle programu TD PV, keďže táto správa a udržiavacie poplatky budú hradené z "Fondu družstva na správu apartmánov". Tento fond bude napĺňaný z členskou schôdzou určených príjmov družstva.
7. Účastník zodpovedá za prípadné škody vzniknuté počas jeho dovolenkového pobytu.
8. V prípade, že stav vybavenia a stav predmetnej nehnuteľnosti bude vyžadovať výmenu či opravu, Účastník akceptuje vykonanie investícií do predmetnej nehnuteľnosti zo strany TD do výšky 10.000 EUR ročne bez predošlého odsúhlasenia a investície nad 10.000 EUR do výmeny a opravy predmetnej nehnuteľnosti je nutné schváliť na účastníckej resp. členskej schôdzi. Náklady na opravy či investície nad uvedený rámec budú predmetom schvaľovania na členskej schôdzi, kde každý účastník - člen družstva má svoje hlasovacie práva.
9. Zmluvné strany sa zaväzujú k súčinnosti a vzájomnej dobrej vôle vyhovieť vzájomným požiadavkám neuvedeným v tejto zmluve a prípadné otázky či reklamácie riešiť do 5 prac.dní, a ak to nebude možné tak do iného náhradného termínu.
10. Účastník má právo na využívanie celosvetového zámenného programu prevádzkovaného austrálskou firmou DIAL AN EXCHANGE (ďalej len DAE) so sídlom 21 High Street, Gargrave, Skipton, North Yorkshire BD23 3RA England, číslo registrácie 3756394. Ak účastník bude

požadovať zameniť svoj týždeň v TD PROGRAM VACATION za akýkoľvek pobyt z ponuky DAE, potom má prostredníctvom **členskej zóny SAMKO** kontaktovať kanceláriu TD. Kancelárie DAE obsluhujú svojich klientov v kanceláriách pre regióny Európa, Veľká Británia, USA, Austrália, Nový Zéland & Pacifik, Južná Afrika, Thajsko, Čína a India. Účastník podpisom tejto zmluvy získava dobrovoľné a bezplatné členstvo.

Účastník vyhlasuje, že prijíma podmienky členstva, pričom akceptuje aktuálne poplatky (aktuálny výmenný poplatok poberaný len pri výmene pobytu s DAE v rámci Európy, vrátane stredomorských krajín, severná a západná Afrika je 99.- €/apartmán/týždeň. Výmenný poplatok do zámoria je 115.- €/apartmán/týždeň. Ročný členský poplatok v DAE neexistuje, tak ako aj hosťovský poplatok nie je žiaden. Prihlasovacie údaje do DAE sa neposkytujú, vzhľadom na to, že všetky kredity členov spravuje TD. Účastník vo svojej členskej zóne SAMKO sám zadáva požiadavku "vložiť týždeň do DAE". Takto vložiť voľný týždeň TD PV do DAE je možné najneskôr do 1. augusta príslušného roka. Po tomto dátume je možné využiť týždeň len v apartmánoch TD, taktiež do konca príslušného roka. V období od 1. 5. - 15. 10. príslušného roka si môže člen navyše zakúpiť maximálne 2 dodatkové týždne, ktoré je následne nutné po zakúpení vložiť do DAE, kde kredit nadobúda platnosť 3 roky. Deponácia (vloženie) týždňa v zámennom systéme DAE je minimálne 60 dní a viac pred termínom nástupu na pobyt. Nevloženie voľného týždňa TD PV do DAE vo vyššie spomínaných termínoch má za následok prepadnutie voľného týždňa TD PV. DAE si vyhradzuje právo na zmenu výšky poplatkov a TD nemá žiaden vplyv na tieto zmeny. TD a aj účastník sú povinní akceptovať tieto zmeny.

11. Celú správu a evidenciu dovolenkových týždňov má člen vedenú **v členskej zóne SAMKO, v záložke - Mój majetok v družstve → Prehľad pohybov na TD PV.**

IV. Predaj podielu na splátky

1. Účastník, so súhlasom TD môže vyplatiť podiel aj na splátky, v zmysle čl.I., bod 3), v počte splátok **60 mesiacov. Doba splácania sa začína najskôr prvým dňom po podpise tejto zmluvy, pokiaľ nie splatnosť stanovená ináč podľa Čl. IV bodu 3 a 4 tejto zmluvy.**
2. Každý účastník, ktorý splatí aspoň 50% z cieľovej sumy (výška podielu) tak už môže začať využívať Apartmán TD v Marina d'Or, avšak zatiaľ bez možnosti využitia zámenného programu Čl III. bod 3. Akonáhle účastník doplatí poslednú splátku, potom môže začať využívať aj zámenný program podľa Čl. III bod 3.
3. Účastník sa zaväzuje, že výška akontácie bude EUR a bude splatná do dní od podpisu tejto zmluvy.
4. Účastník sa zaväzuje splácať mesačné splátky EUR počas ... mesiacov, vždy mesačne k **10. dňu** každého nasledujúceho mesiaca.
5. Splátky budú hradené na základe splátkového kalendára, pričom v splátkach bude zahrnutý aj úrok s priemerným ročným navýšením 0% ak splátky sú do 12 mesiacov. Maximálna doba splatnosti môže byť na 12 mesiacov.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že minimálna mesačná splátka bude 50 € a maximálna doba splácania 60 mesiacov. Dohodnutú sumu bude možné splatiť aj mimoriadnymi splátkami mimo dohodnutého splátkového kalendára. Posledná splátka bude vo výške nezaplateného zostatku.
7. V prípade omeškania splátky sa účtuje zmluvná pokuta 0,01% za každý začatý deň omeškania z celkovej dĺžnej sumy. V prípade, že budú 3 neuhradené splátky potom zmluva bude automaticky zrušená a nastáva plnenie v zmysle čl.II, bod 3 a) tejto zmluvy.
8. V prípade, že účastník prestane splácať splátky (ak si kupuje podiel na splátky), resp. bude v meškani 3 splátok, tak potom táto zmluva zaniká a účastník stratí právo na vrátenie do tej doby splatených peňazí a sumu si vyberie v podobe týždňových pobytov v predmetnom apartmáne.

Pričom jeden týždeň má hodnotu 1.000 EUR a za rok (poprípade alikvótne viac ak bežná priemerná cena pobytu v Marina d'Or sa zvýši v dvoch po sebe idúcich sezónach) môže si vybrať účastník max. jeden týždeň (resp toľko týždňov koľko podielov si začal splácať), ale nie viac týždňov ako do tej doby mal splatených splátok. Účastník je povinný sa rozhodnúť pre náhradu sumy určeným spôsobom do 7 dní od vyzvania úhrady nezaplatenej splátky.

V. Iné dojednania

1. Táto zmluva ako aj celý zmluvný vzťah sa riadi podľa Stanov TD, Obchodného zákonníka a podmienok uvedených v tejto zmluve upravujúcich otázky riešené stanovami TD, pričom úprava podľa tejto zmluvy je nadradená nad Stanovami TD.
2. Pre účely tejto zmluvy sa akékoľvek podanie určené druhej zmluvnej strane považuje za doručené aj v prípade zaslania takéhoto podania poštou s doručenkou do vlastných rúk s opakovaným doručením na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. V prípade neprevzatia zásielky druhou zmluvnou stranou ani pri opakovanom doručení, sa považuje zásielka za doručenie na tretí deň odo dňa jej uloženia na pošte a to aj v prípade, že sa druhá zmluvná strana o uložení zásielky nedozvedela.
3. Zmluva môže byť zrušená zo strany TD iba z týchto dôvodov:
 - a) ak účastník má v omeškaní 3 mesačné splátky
 - b) ak účastník sa dostane do exekúcie či bude vyhlásený bankrot na jeho majetok
 - c) ak účastník spôsobil škodu TD vo vyššej výške ako je výška jeho splatených splátok, resp. výška splateného podielu a účastník nemá záujem nahradiť vzniknuté škody.

VI. Záverečné ustanovenia

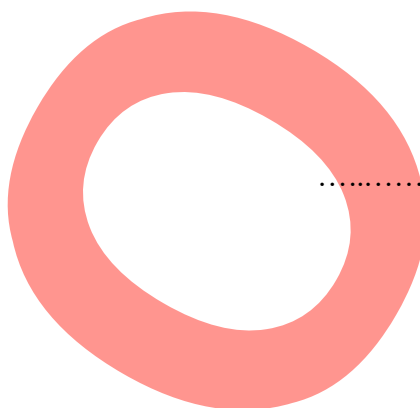
1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, vzniknuté z právnych vzťahov vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo súvisiacich s touto Zmluvou, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov, nárokov na vydanie bezdôvodného obohatenia, nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, zánik tejto zmluvy alebo tejto rozhodcovskej doložky, predložia na rozhodnutie výlučne stálemu rozhodcovskému súdu Európsky arbitrážny súd (ďalej len EAS) so sídlom v Bratislave podľa ustanovení jeho Rokovacieho poriadku a Štatútu. Rozhodcovské konanie bude vedené v slovenskom jazyku. Zmluvné strany sa zaväzujú podrobiť rozhodnutiu EAS. Jeho rozhodnutie bude pre zmluvné strany konečné, záväzné a vykonateľné a bude vydané v slovenskom jazyku. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že konkrétneho rozhodcu menuje predseda EAS, vylučujú podanie žaloby podľa § 40 ods. 1 písm. h) zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní (dôvody na obnovu konania), rozhodcovská doložka zaväzuje aj právnych nástupcov zmluvných strán a ak sa jedná o obchodno-právny spor, môže EAS rozhodnúť aj podľa zásad spravodlivosti.
2. Účastník rozumie, že TD je autorom tohto dovolenkového programu a akékoľvek kopírovanie či napodobňovanie tejto myšlienky je trestné v zmysle autorského zákona.
3. Rovnako TD informuje, že má ochrannú známku č. 010047074 registrovanú na Úrade pre harmonizáciu vnútorného trhu a akékoľvek používanie značky TD je podmienené súhlasom autora.

4. Túto zmluvu je možné meniť formou písomného dodatku. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch v slovenskom jazyku, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom slovenskom vyhotovení. Rozhodná je zmluva v slovenskom jazyku. Zmluva bola podpísaná na znak súhlasu a slobodnej vôle.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu.

V Tatranskej Lomnici dňa

.....

účastník



.....

za TD

